

# **REGOLE DEL GIOCO**

## **“Porta il tuo top 10”**

### **ARTICOLO 1. ORGANIZZAZIONE**

Accor, una società anonima francese (società a responsabilità limitata) con capitale sociale di €870,366,459.00 e con sede legale in Rue Henri Farman 82 – 92130 Issy-les-Moulineaux, iscritta al registro di Commercio e alla società Nanterre con il numero 602 036 444 (di seguito, la "Società Organizzatrice"), sta organizzando in tutto il mondo, dalle 00:01 del 12 novembre 2018 alle 23:59 del 22 novembre 2018, un Gioco gratuito senza alcun obbligo di acquisto (di seguito il "Gioco") sulla Bring Your Top 10 pagina web, accessibile all'indirizzo <https://bringyourtop10.accorhotels.com>. Questo Gioco si chiama: "Porta il tuo Top 10".

Questo Gioco si svolge esclusivamente nella pagina web Bring Your Top 10 dalle 00:01 del 12 novembre 2018 alle 23:59 del 22 novembre 2018 e sarà accessibile in francese, inglese, tedesco, spagnolo, italiano, olandese, portoghese, polacco, giapponese e thailandese.

I giorni e l'orario indicati nel presente regolamento sono quelli del fuso orario UTC +01:00 (Bruxelles, Copenaghen, Madrid, Parigi). Nessun altro fuso orario sarà preso in considerazione per la partecipazione al Gioco.

È espressamente dichiarato che questo Gioco è accessibile esclusivamente via Internet. A tale proposito, nessuna partecipazione telefonica, mobile, fax o email sarà presa in considerazione.

### **ARTICOLO 2. PARTECIPAZIONE**

La partecipazione al Gioco è aperta a tutte le persone fisiche maggiorenni residenti in tutto il mondo ad eccezione del Brasile (di seguito "il partecipante") alla data di inizio del Gioco, ad eccezione di:

- I. Impiegati e rappresentanti del gruppo ACCOR
- II. Partner e subappaltatori del gruppo ACCOR
- III. Membri della famiglia delle persone menzionate nel punto I, II e IV
- IV. In generale ogni Società o persona fisica direttamente o indirettamente collegata alla creazione del Gioco.

### **ARTICOLO 3. CONOSCENZA E ACCETTAZIONE DELLE REGOLE**

Queste regole impostano la gestione del Gioco e la designazione del vincitore(i).

Ogni partecipante riconosce di aver preso conoscenza del Regolamento completo e dei principi del Gioco e di accettarne le condizioni. La partecipazione al Gioco comporta la completa accettazione del presente regolamento, in tutte le sue disposizioni, nonché delle norme etiche in vigore su internet e delle leggi e dei Regolamenti applicabili alle competizioni.

Il mancato rispetto di una qualsiasi delle disposizioni del presente Regolamento comporterà la nullità della partecipazione.

### **ARTICOLO 4. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONI**

Questo gioco "Porta il tuo Top 10" è un sorteggio casuale.

Per partecipare, il Partecipante deve seguire le fasi seguenti:

- Fare click sul pulsante "PARTECIPARE";
- Registrarsi sul sito per creare un account inserendo un indirizzo email e una password su <https://bringyourtop10.accorhotels.com>;
- Completare il modulo di registrazione compilando i campi richiesti (cognome, nome, paese di residenza e indirizzo mail);
- Confermare l'inserimento dei dati cliccando il pulsante corrispondente;
- Rispondi a ciascuna delle 10 (dieci) domande che verranno poste sul sito (basate su 1 (una) domanda al giorno);
- Confermare la risposta cliccando il pulsante corrispondente;
- Specificare il nome di 10 (dieci) persone e le 10 (dieci) migliori destinazioni di viaggio
- Partecipare al Concorso prima delle 23:59 del 22 novembre 2018 (ora francese UTC/GMT+1)

I Partecipanti autorizzano la Società Organizzatrice ad effettuare tutti i controlli necessari in relazione alla propria identità ed età. Qualsiasi dichiarazione ingannevole comporterà la squalifica del partecipante e di tutte le altre domande di partecipazione eventualmente identificate.

Il partecipante deve indicare il proprio paese di residenza nel modulo al momento della registrazione per il concorso.

Il Gioco si svolge esclusivamente su Internet (è escluso qualsiasi altro metodo di partecipazione, in particolare postale). Sarà accettata una sola iscrizione al Gioco per partecipante.

## **ARTICOLO 5. DESIGNAZIONE DEI VINCITORI**

Il vincitore sarà designato seguendo questa procedura:

- Il vincitore sarà il partecipante al Concorso che avrà il maggior numero di punti in relazione alle 10 (dieci) domande fatte dal sito.

Il numero di punti relativi alle risposte date alle 10 (dieci) domande sarà calcolato dallo studio degli ufficiali giudiziari indicato nell'articolo 11 di questo regolamento.

Nel caso di più partecipanti con lo stesso numero di punti, il vincitore sarà scelto da un'estrazione casuale, che permetterà di scegliere un singolo vincitore e avverrà Lunedì 26 novembre 2018 a Parigi. Quest'estrazione casuale sarà condotta dallo studio degli ufficiali giudiziari come indicato nell'articolo 11 di questo regolamento.

## **ARTICOLO 6. ASSEGNAZIONE DEI PREMI**

Il vincitore riceverà il seguente premio:

- Un viaggio con 10 (dieci) persone a sua scelta (11 (undici) persone in totale) fino a un massimo di 2,500 (duemilacinquecento) euro a persona per il volo più pernottamento in hotel.

Sarà assegnato un solo premio per nucleo familiare (stesso nome/stesso indirizzo e/o stesso indirizzo email).

Il premio è personale e non trasferibile, non scambiabile e non modificabile.

La società organizzatrice non sarà ritenuta responsabile dell'utilizzo del premio da parte del Vincitore. È severamente vietata la rivendita del premio da parte del vincitore. La società organizzatrice non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali controversie relative alle condizioni di assegnazione del premio.

## **ARTICOLO 7. COMUNICAZIONE AI VINCITORE(I)**

Il vincitore verrà informato via e-mail prima del 31 dicembre 2018. La suddetta e-mail sarà inviata, all'indirizzo e-mail fornito dal vincitore e alle 10 (dieci) persone le cui e-mail sono state comunicate dal vincitore, a condizione che sia stato fornito un indirizzo valido per ogni partecipante. È necessario sapere che il rilascio di dettagli incompleti o imprecisi da parte del partecipante impedirà il riconoscimento del premio senza che la Società Organizzatrice sia ritenuta responsabile.

Il vincitore avrà a disposizione un periodo di 7 (sette) giorni, dal ricevimento della e-mail, per presentarsi alla Società Organizzatrice al fine di convalidare il proprio premio.

In assenza di una risposta entro il suddetto periodo, si riterrà che il vincitore abbia rinunciato al proprio premio. La Società organizzatrice selezionerà quindi un nuovo vincitore, in conformità con gli stessi termini e condizioni riportate nell'Articolo 5. I 10 (dieci) partecipanti al premio, selezionati dal vincitore, hanno, ciascuno, un periodo di 7 (sette) giorni dal momento del ricevimento dell'e-mail per confermare la loro partecipazione.

Se uno di questi partecipanti non risponde entro il periodo di 7 (sette) giorni, il vincitore avrà un periodo di 3 (tre) giorni, dopo il periodo iniziale di 7 (sette) giorni, per cambiare il nome del/i partecipante/i e fornire un elenco definitivo dei 10 (dieci) partecipanti che viaggeranno con il Vincitore.

Una volta che il periodo di 3 (tre) giorni termina, il Vincitore non sarà più in grado di modificare la lista degli accompagnatori, che sarà considerata definitiva.

Il nome del Vincitore sarà reperibile presso la Società Organizzatrice e l'impresa degli uffici giudiziari indicati nell'articolo 12 del presente regolamento.

## **ARTICOLO 8. PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

### **8.1 Proprietà intellettuale della società organizzatrice**

La partecipazione al Gioco non conferisce alcun diritto ai partecipanti in relazione ai diritti di proprietà intellettuale dell'Organizzatore. Pertanto, in conformità con le disposizioni del codice francese della proprietà intellettuale, la riproduzione, la rappresentazione e l'utilizzo di tutti o di una parte degli elementi (grafica, testo, ecc.) che costituiscono il Gioco, così come quelli contenuti nella pagina <https://bringyourtop10.accorhotels.com> sono severamente vietati. Tutti i marchi, gli elementi grafici e i nomi dei prodotti utilizzati sono marchi, elementi grafici e nomi di prodotti registrati dal gruppo ACCORHOTELS.

Qualsiasi utilizzo degli elementi del Gioco, in qualsivoglia modo, è soggetto alle norme in materia di proprietà intellettuale.

### **8.2 Trasferimento dei diritti d'immagine dei vincitori e dei partecipanti**

#### **8.2.1 Autorizzazione all'utilizzo dell'immagine dei vincitori e partecipanti**

Partecipando a questo Concorso, il vincitore e i partecipanti si impegnano ad assegnare all'Organizzatore, in maniera esclusiva e in tutto il mondo, i diritti sulla propria immagine con le condizioni sotto menzionate.

Non appena la lista dei partecipanti e del vincitore sarà finalizzata e pubblicata, ACCORHOTELS, con ognuno dei vincitori e partecipanti, concluderà un contratto per gestire i diritti d'immagine con le condizioni sotto menzionate.

Il vincitore si impegna a garantire che i 10 (dieci) accompagnatori selezionati dal vincitore siano debitamente informati del fatto che il trattamento di diritti d'immagine sarà gestito, per ognuno di loro, da ACCORHOTELS.

### 8.2.2 I diritti assegnati dal vincitore e dai partecipanti

Con la sola partecipazione a questo Concorso, il Vincitore e i Partecipanti selezionati dal Vincitore concordano sul fatto che il loro cognome, nome, pseudonimo e tutti gli altri attributi relativi alla loro persona (di seguito denominate "immagine") sono riprodotte e utilizzate a titolo gratuito dalla società Organizzatrice per la diffusione al pubblico ai fini di qualsiasi comunicazione relativa al Concorso, in qualsiasi modo e su qualsiasi mezzo (carta, computer, digitale, internet ecc.) con qualsiasi materiale (fotografie, disegni, illustrazioni, video, animazioni, ecc) e con qualsiasi mezzo di diffusione.

I media prodotti possono essere utilizzati, senza che il seguente elenco sia esaustivo:

- Nella pagina di destinazione e sul sito Web della Società organizzatrice e su tutti i suoi social network (Facebook, Instagram, ecc);
- Nella stampa, per qualsiasi pubblicazione relativa al Concorso (in particolari libri, opuscoli);
- Per la comunicazione interna della Società organizzatrice in Francia e all'estero;
- Per informazioni giornalistiche (in particolari su tutti i supporti e comunicati stampa per i giornalisti).

Di conseguenza il Vincitore e i Partecipanti, prendendo parte al concorso, danno l'esplicito consenso ad ACCORHOTELS di fotografare e/o filmare o far fotografare una terza parte e/o filmare la propria immagine per usufruirne direttamente o indirettamente con il loro consenso dal fotografo e/o regista.

Pertanto il Vincitore e i Partecipanti accettano che la loro immagine sarà utilizzata per tutte le comunicazioni relative al Concorso, ma anche per tutti gli scopi promozionali e commerciali del gruppo ACCORHOTELS, i suoi marchi e le sue attività, sia nella comunicazione interna (tra dipendenti, dirigenti, azionisti) che esterna (grande pubblico, i clienti, partner, fornitori e istituzioni).

A conoscenza di ciò, il Vincitore e i Partecipanti sono a conoscenza che la loro immagine potrà essere utilizzata per un numero illimitato di volte e che potrà essere associata a un testo o a un commento, se non sono denigranti, diffamanti o offensivi. Soggetto a questi limiti, ACCORHOTELS avrà piena libertà di scegliere le fotografie/sequenze da utilizzare. Non sarà necessaria nessuna convalida per l'utilizzo delle suddette fotografie/sequenze.

ACCORHOTELS si impegna a rivelare solo, oltre all'immagine del Vincitore e dei Partecipanti, le informazioni personali (cognome, nome, età etc) che li riguardano con lo scopo di informare correttamente il pubblico.

I diritti assegnati all'immagine del Vincitore e dei Partecipanti includono il diritto di riprodurre e comunicare al pubblico suddetta immagine in tutti i formati, con qualsiasi mezzo tecnico e su qualsiasi supporto e in particolare in qualsiasi libro, giornale, periodico, opuscolo, brochure, catalogo, guida, diario, display, gioco, cartoline, fotocopie, microfiche, microfilm, su qualsiasi forma di pubblicazione elettronica, digitale o video, in particolare da CD-Rom, CD-I, CD-foto, DVD, Internet, Intranet, telefonia mobile, per qualsiasi forma di diffusione come cinema, la televisione terrestre, via satellite, via cavo, TNT, da qualsiasi sito Internet specializzato nella diffusione di video come Dailymotion e YouTube, qualsiasi social network come, Facebook, Twitter, Pinterest, Instagram, Weibo, Wechat, LinkedIn e iTunes e, in generale, qualsiasi altro supporto esistente o futuro e qualsiasi processo esistente o futuro.

Questa autorizzazione si applica anche all'adattamento, all'integrazione e alla diffusione dell'immagine, delle parole, del nome del vincitore e dei partecipanti in qualsiasi opera scritta, audiovisiva o multimediale e su tutti i mezzi già citati.

I suddetti diritti possono essere utilizzati direttamente da ACCORHOTELS e/o indirettamente da qualsiasi società che ACCORHOTELS ritenga utile, cedendo il beneficio del presente accordo mediante vendita, noleggio, permuta o prestito, in conformità con le condizioni di questa autorizzazione.

Il vincitore e i partecipanti rinunciano al diritto di richiedere il pagamento o il risarcimento da parte di ACCORHOTELS e di qualsiasi terza parte da essa autorizzata in relazione all'uso della propria immagine.

Si afferma che questo trasferimento di diritti d'immagine è valido per un periodo di 30 (trenta) anni e vincola anche gli eredi.

Il vincitore e i partecipanti garantiscono che non sono vincolati da alcun accordo con terze parti, di alcun tipo, il cui scopo o effetto è quello di limitare o impedire l'attuazione di questa autorizzazione.

### **8.2.3 Ambito territoriale del trasferimento dei diritti d'immagine del vincitore e dei partecipanti**

Il trasferimento dei diritti d'immagine attuale e il trasferimento dei diritti d'immagine che sarà concluso tra il Vincitore, i Partecipanti e ACCORHOTELS sono stipulati in tutto il mondo.

## **ARTICOLO 9. CONTROLLO DELLA VALIDITÀ DI PARTECIPAZIONE**

La Società organizzatrice si riserva il diritto di effettuare qualsiasi verifica utile che consenta di garantire che ogni partecipazione sia conforme a tutte le disposizioni di questo regolamento. A tal fine, la Società Organizzatrice può in particolare verificare:

- L'identità del vincitore;
- La partecipazione unica del vincitore.

## **ARTICOLO 10. ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ DELLA SOCIETÀ ORGANIZZATRICE**

La partecipazione al Concorso implica l'accettazione senza riserve di questo regolamento. La mancata osservanza delle condizioni di partecipazione stabilite nel regolamento e, in generale, di qualsiasi dichiarazione inesatta o fuorviante o di qualsiasi frode, comporterà la squalifica del Vincitore e del/i Partecipante/i dal Concorso.

La Società Organizzatrice non sarà ritenuta responsabile in alcun modo nei confronti del Vincitore e dei Partecipanti del Concorso per eventuali frodi. In particolare si ritiene che il vincitore e/o uno dei Partecipanti commetta una frode se si registra e quindi partecipa al Concorso sotto uno o più nomi fittizi o presi in prestito da terze parti. Ogni Partecipante deve registrarsi e partecipare al Concorso sotto il proprio nome. Qualsiasi frode comporterà l'eliminazione del Vincitore e/o dei Partecipanti.

La Società Organizzatrice implementa gli strumenti tecnici necessari per dimostrare la partecipazione o la mancata partecipazione di un Partecipante al Concorso. Si concorda che, a meno che non vi sia un chiaro errore, i dati contenuti nei sistemi informatici della Società Organizzatrice, i fornitori di servizi tecnici e / o subappaltatori che la Società Organizzatrice utilizza ai fini dell'organizzazione e / o della gestione del Concorso è determinata dalle informazioni ottenute dalla gestione informatica relativa al Concorso.

Si concorda che, allo scopo di dimostrare un atto o un'omissione o salvo errore manifesto, la Società organizzatrice può fare uso di tutti i dati, file, registrazioni e altri elementi (come report di follow-up o altre dichiarazioni) di formato elettronico o computerizzato, creati, ricevuti o conservati direttamente o indirettamente dalla Società Organizzatrice, anche nei suoi sistemi informatici.

Il Vincitore e/o il/i Partecipante/i si impegnano a non contestare l'accessibilità, la validità o il peso probatorio degli elementi di un supporto di natura elettronica o computerizzata, formati o canali soprammenzionati sulla base di qualsiasi disposizione legale o specificando che alcuni documenti devono essere scritti o firmati dalle parti per costituire prova.

Gli articoli considerati costituiscono quindi prova e se sono usati come prova dalla Società Organizzatrice in qualsiasi procedimento, contenzioso o altro, devono essere validi e accessibili dalle parti e saranno usati come qualsiasi documento scritto che possa essere redatto, ricevuto o archiviato.

Qualsiasi difficoltà relativa all'applicazione o all'interpretazione del Regolamento potrà essere definita dalla Società Organizzatrice.

La Società Organizzatrice si riserva il diritto di sospendere, posticipare, estendere o annullare il Gioco senza preavviso in caso di forza maggiore, dopo essere stato informato con i mezzi appropriati, dato che la sua responsabilità potrebbe non essere sostenibile in tal caso.

La Società Organizzatrice non potrà essere ritenuta responsabile per interruzioni di Internet o della rete elettrica, del malfunzionamento delle apparecchiature di ricezione o qualsiasi altro incidente relativo al buon funzionamento del Gioco e che potrebbe impedire a un utente di giocare prima della scadenza.

Ogni Vincitore e/o Partecipante è responsabile dell'adozione di tutte le misure al fine di proteggere i propri dati e/o software memorizzati da tutti gli attacchi sui propri dispositivi informatici. Il Vincitore e/o qualsiasi Partecipante che cerchi di manomettere in qualsiasi modo il sistema informatico del Gioco, in particolare per vincere o tentare di vincere, sarà escluso dal Gioco. Inoltre la Società Organizzatrice si riserva il diritto di citare in giudizio chiunque abbia commesso una frode o abbia tentato di farlo.

La Società Organizzatrice non sarà ritenuta responsabile di qualsiasi tipo di perdite:

- a causa del malfunzionamento del sito, degli errori informatici, dell'esistenza di virus o di altri problemi che potrebbero causare danni;
- a causa del verificarsi di eventi di forza maggiore (sciopero, maltempo, guerra, attacco), privando parzialmente o totalmente il/i Vincitore/i di beneficiare del proprio premio;
- a causa di qualsiasi incidente occorso al/i Vincitore(i) quando usufruisce del proprio premio.

La Società organizzatrice non sarà responsabile, in caso di rifiuto, di qualsiasi partecipazione che non rispetti tutte le disposizioni di queste regole.

## **ARTICOLO 11. DEPOSITO E ACCESSIBILITÀ DEL REGOLAMENTO**

Le regole complete del Gioco sono depositate presso SCP PAPILLON LESUEUR, ufficiale giudiziario, 11 boulevard de l'Europe, 91000 EVRY.

Le regole del Gioco sono anche disponibili sulla pagina web al seguente indirizzo <https://bringyourtop10.accorhotels.com>. Il Regolamento può essere modificato dalla Società Organizzatrice in qualsiasi momento con un emendamento. Questo verrà quindi inviato all'ufficiale giudiziario per la registrazione e le modifiche online.

Le regole possono essere visualizzate online e scaricate gratuitamente al seguente link: <https://bringyourtop10.accorhotels.com>.

In caso di divergenze tra la versione delle Regole archiviata presso l'ufficiale giudiziario e la versione delle Regole online, prevarrà la versione depositata presso l'ufficiale giudiziario.

La Società Organizzatrice si riserva il diritto di modificare gli articoli del regolamento, le regole del gioco e i premi principalmente per tenere conto delle modifiche delle disposizioni legali, regolamentari o amministrative e delle decisioni giudiziarie. Ogni modifica sarà oggetto di un emendamento del regolamento. Questo eventuale emendamento sarà comunicato assieme al regolamento ad ogni persona che abbia richiesto la comunicazione delle regole. Non si risponderà a nessuna richiesta telefonica o scritta riguardante l'interpretazione o l'applicazione del Regolamento, i meccanismi o le modalità del gioco così come la designazione del vincitore e/o dei Partecipante/i.

Le regole sono inviate gratuitamente ad ogni persona che le richieda facendo una petizione scritta prima della fine del Gioco (come evidenziato da timbro postale) all'indirizzo del Gioco.

## **ARTICOLO 12. DATI PERSONALI**

I dati personali del vincitore e/o dei partecipanti sono trattati in conformità con le norme applicabili ai dati personali. Le informazioni personali comunicate dal Vincitore e/o dai Partecipanti sono necessarie per gestire la loro partecipazione al Concorso e l'uso è riservato alla Società organizzatrice, ai suoi partner e subappaltatori. Non devono essere utilizzate per scopi diversi dalla partecipazione al Concorso e alle relative comunicazioni interne ed esterne, né trasferite a terzi, salvo previa autorizzazione dei Partecipanti.

Affinché la partecipazione al Gioco sia presa in considerazione e validata, il vincitore e/o i partecipanti devono fornire alcune informazioni personali quali: Appellativo, Cognome, Nome, Indirizzo e-mail, Indirizzo, Codice postale, data di nascita, ecc. Il trattamento di questi dati è necessario per garantirne la partecipazione e per determinare i vincitori e assegnare i premi.

Questi dati sono destinati, esclusivamente ai fini dell'organizzazione del Gioco, alla Società Organizzatrice e al Titolare del Trattamento. La Società organizzatrice si riserva il diritto di sottoporli a trattamento da parte di un subappaltatore o un partner che soddisfi i requisiti legali e normativi relativi alla protezione dei dati personali, sia in termini di riservatezza, sicurezza e ubicazione. In nessun caso i dati personali raccolti saranno trasferiti a terzi per scopi commerciali.

Il vincitore e/o il/i partecipante/i sono inoltre informati del fatto che, se non diversamente previsto dalla legge o dai regolamenti, i dati raccolti saranno conservati per il tempo necessario alla durata del processo. Possono comunque presentare un reclamo all'autorità di controllo.

I recapiti postali, telefonici o l'indirizzo e-mail inviato dal vincitore e/o dal/i partecipante/i in relazione al Concorso, verranno utilizzati per contattare i vincitori.

Ciascun partecipante può esercitare i propri diritti (accesso ai dati, rettifica, cancellazione o opposizione al trattamento) scrivendo al Responsabile della Protezione dei Dati della Società Organizzatrice al seguente indirizzo: [accorhotels.dpo@accor.com](mailto:accorhotels.dpo@accor.com). Il partecipante deve assicurarsi di aver indicato il suo cognome, nome, indirizzo email di contatto valido e indirizzo postale e deve allegare alla richiesta una copia di un documento di identità valido con la sua firma.

La Società organizzatrice si impegna, nei confronti delle persone interessate, a prendere tutte le precauzioni necessarie per preservare la sicurezza delle informazioni e in particolare per impedire che vengano comunicate a terzi non autorizzati.

Si ritiene che le persone che esercitano il diritto di cancellare i propri dati prima della fine del gioco rinunciano alla loro partecipazione.

### **ARTICOLO 13. RISERVATEZZA**

I vincitore e/o il/i partecipante/i dichiarano di essere a conoscenza del fatto che tutte le informazioni e i documenti riguardanti o provenienti dalla Società organizzatrice che saranno comunicati direttamente a loro da questi ultimi o dai suoi rappresentanti, sono informazioni riservate della Società Organizzatrice ("Informazioni riservate").

Di conseguenza, il Partecipante si impegna a mantenere la massima riservatezza riguardo le Informazioni Riservate e a usarle esclusivamente nel contesto del Concorso per il quale sono state comunicate. Si impegna a condividerle solo con quelle persone inerenti al Concorso, senza divulgarle o comunicarle a terzi.

Il Partecipante riconosce che la violazione di tali obblighi potrebbe costituire una perdita significativa per la Società Organizzatrice e potrebbe incorrere nella sua responsabilità.

Questo impegno di riservatezza è valido per la durata del Concorso fino all'assegnazione dei premi e dura per un periodo di 1 (uno) anno.

#### **ARTICOLO 14. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

In linea con la legge sulla proprietà intellettuale, qualsiasi riproduzione completa o parziale di tutti gli elementi del Concorso è severamente vietata. I brand usati sono brand registrati dai rispettivi proprietari.

I marchi, loghi e ogni simbolo distintivo riprodotto nei vari canali di comunicazione dedicati al Gioco, sono o possono essere proprietà esclusiva dei loro proprietari e sono o possono essere protetti.

#### **ARTICOLO 15. LEGGE APPLICABILE E LINGUA DEL REGOLAMENTO**

Queste regole sono regolate e soggette alle disposizioni della legge francese.

Il regolamento è redatti in lingua francese (e tradotto in italiano). In caso di contraddizione con qualsiasi versione in una lingua straniera, prevarranno le disposizioni della versione francese.

#### **ARTICOLO 16. RECLAMI E GIURISDIZIONE**

Eventuali domande o reclami devono essere sollevati con ACCORHOTELS.

Per essere preso in considerazione, qualsiasi reclamo relativo al Gioco deve essere fatto per iscritto, menzionando il cognome (i), nome (i) e tutti i dettagli personali al seguente indirizzo: ACCORHOTELS, 82 Rue Henri Farman, 92130 Issy-les-Moulineaux e non oltre 10 (dieci) giorni dopo la scadenza alla partecipazione al Gioco.

In caso di controversia derivante dall'interpretazione o esecuzione di queste regole, il Partecipante e la Società organizzatrice devono prima cercare una soluzione amichevole. Il Partecipante può utilizzare una procedura di mediazione convenzionale o qualsiasi altro metodo alternativo per la risoluzione di eventuali controversie.

Qualsiasi controversia sarà sottoposta ad uno dei tribunali di competenza territoriale ai sensi delle disposizioni del codice di procedura civile e del codice del consumo.